

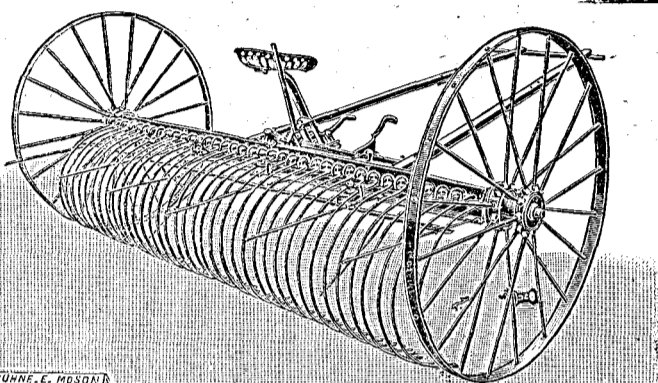
ERDÉLYI GAZDA

XLIII. ÉVFOLYAM.

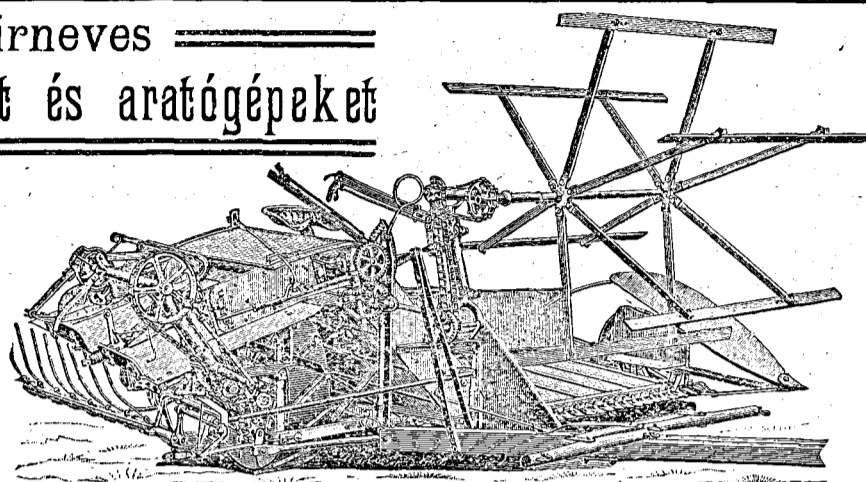
KOLOZSVÁR, 1911. Junius 11.

24. SZÁM.

Szénagereblyéket, hirneves
OSBORNE fűkaszálógépeket és aratógépeket
szállít:



2012



„KÜHNE“ mezőgazdasági gépgyár r.-t. **MOSONBAN.**

Főraktár: Budapest, VI., Váci-körut 57/a.

Fiókraktárak: Debrecen, Kaposvár, Temesvár.

Uj gyártási ág: Motorhajtású cséplőkészletek 3-20 lóerőig.

A t. szőlőgazdák figyelmébe ajánljuk az általunk évek óta gyártott és legjobbnak elismert



DEMJÉN-féle „VULKÁN” hátkénporfavókészüléket.

Erős és tartós kivitel
Könnyen kezelhető,
legmegbízhatóbb
szerkezet. A porozás
tetszés szerint
szabályozható.

Megrendelhető:

Demjén Ignác

műszaki fém- és pléhcikkek gyárában
Budapest, VIII., Magdolna-u. 14.

2584

Orpington
fajtojások.

A kolozsvári állatkiállításon első díjjal díjazott

Orpington-törzs fajtojások eladó.

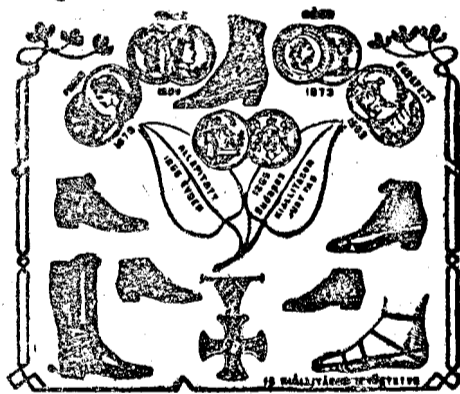
1 drb. 60 fillér.
Erzsébet-út
13. szám.

MATUTSEK JÓZSEF

KOLOZSVÁRT, Szentegyház-utca 3.

Ajánlja általánosan elismert saját műhelyében készült

FÉRFI ÉS NŐI CIPŐ RAKTÁRÁT.



Vidéki megrendelések mérték után de legbiztosabban egy használt, a lábra találó cipő beküldésével a legjobb anyagból és divat szerint lehetőleg gyorsan teljesíttetnek.

2019

Saját érdekében kérjen ajánlatot.

2336 I

Eredeti Mc. Cormick gyártmányu

Kéveköto aratógépek,

marokrakó aratógépek

fűkaszálógépek,

tárcsásboronák,

Kühne-féle

acél-ekék,

talajművelőgépek,

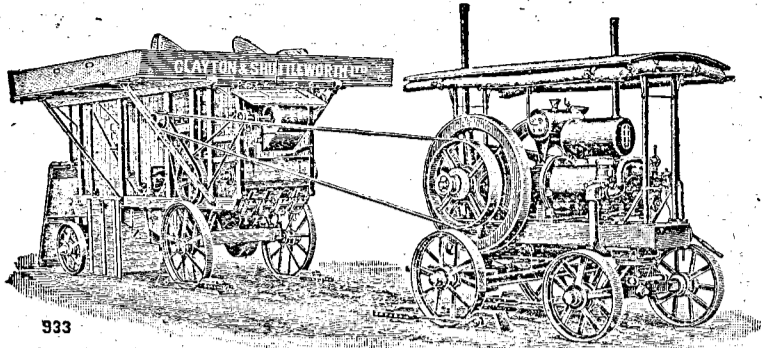
szénagyűjtők,

rosták, triörök,

cséplőgépek

kedvező fizetési feltételekkel a legjutányosabban kaphatók a

Székely Gazdák Szövetkezeténél Marosvásárhelyt.



Kolozsvárt nagy raktár.

Mérnök látogatás
díjtalan!

Clayton & Shuttleworth Ltd.

mezőgazdasági gépgyár képviselete.

**Nyersolajmotorok,
Szivógázmotorok,
Benzinmotorok**

és

Kenő olajok.



Erdélyi Gazdasági és Kereskedelmi Vállalat
Dr. Osztián Olivér és Társai
Ferenc József-ut 31 Szám.
Sürgönycim: Colomiale Kolozsvár.
Telefon interurban: 934. SZ.

Műszaki

cikkek.

2485

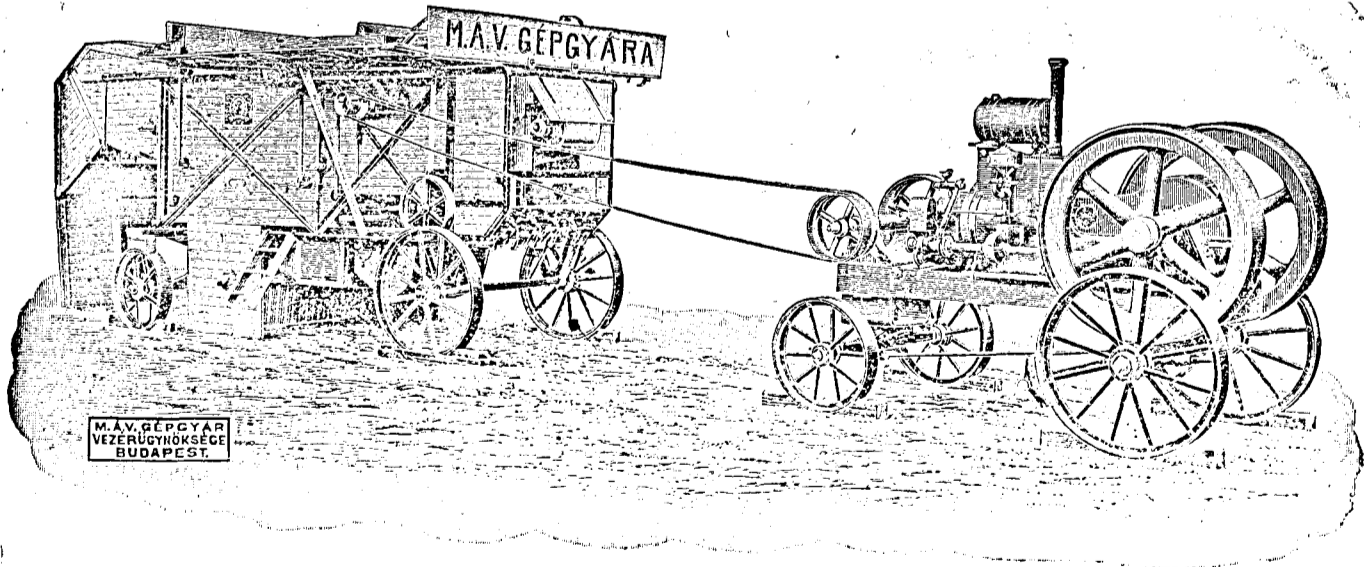
Kérjen ajánlatot!

Legujabb szerkezetű

BENZIN CSÉPLŐ-KÉSZLETEK

túlszárnyalnak minden más gyártmányt.

2021



Nagy munkaképesség!

Gazdaságos üzem.

Kivánatra szivesen küldünk árjegyzéket és költségvetést.

A Magyar Királyi Államvasutak Gépgyárának Vezérügynöksége, BUDAPEST.

ERDÉLYI GAZDA

AZ „E. G. E.” TAGJAI INGYEN KAPJÁK
ELOFIZETÉSI ÁR: 1 ÉVRE 12 KORONA,
1/2 ÉVRE 6 KOR., EGY SZÁM 24 FILLÉR.

AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET-, ERDÉLYRÉSZI GAZDASÁGI EGYESÜLET
ÉS AZ ERDÉLYRÉSZI KERTÉSZETI EGYESÜLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG ES KIADÓHIVATAL:
KOLOZSVAR, ATTILA-UTCA 10. SZÁM.
:: A LAP TELEFON SZÁMA: 158. ::

TARTALOM:

Önálló eredeti cikkek:

Gazdasági tanulmány-ut Romániába.	293
A községi állatbiztosító szövetkezetek.	294
A lucerna termesztése. <i>Gáspár József.</i>	294
Irodalmi szemle.	295
Kisebb szakközlemények.	295
Kormányintézkedések.	295
Vegyes közlemények.	296
Hirdetések.	

Gazdasági tanulmány-út Romániába.

Az Erdélyi Gazdasági Egylet, a folyó évi július 2.-ától 10.-éig terjedő idő alatt, gazdasági tanulmány-utat rendez a szomszéd Románia területére.

A tanulmány-út célja:

A szomszéd állam köz- és mezőgazdasági viszonyainak megismerése és esetleg direkt összeköttetések létesítése a két állam mezőgazdái között.

A tanulmány-kirándulás programját — előzetesen kifejezett igényeinkhez képest — a romániai földművelésügyi miniszterium volt szives összeállítani és egyben a legmesszebbmenő szives látásról és szakszerű kalauzolásról biztosította a kiránduló társaságot. A román államvasutakon féljegy kedvezményt eszközölt ki és már Predeáltól kezdődőleg kiváló szakembereket rendelt ki a társaság állandó kalauzálása céljából.

A kirándulás feltételei a következők:

Részt vehet összesen: 20 erdélyrészi gazda.

A részvételre való jelentkezések, bezárólag június hó 22-éig, az erdélyi gazdasági egylet titkári hivatalához, Kolozsvár, Attila-u. 10. sz. alá intézendők.

A jelentkezéssel egyidejűleg beküldendő az „Erdélyi Gazdasági Egylet Pénztára Kolozsvár, Erdélyi Bank címen: 225 korona, mely összeg az összes Romániai (Predeáltól befelé és Predeálig vissza) vasuti I. osztályu utazási, kocsí és szállodai szállás költségek és egyéb vegyes kiadások fedezésére szolgál, úgy, hogy a kirándulóknak ezenfelül csak a belföldi (Predeálig

és onnan vissza) vasúti költséget, melyre féljegy kedvezmény a hazai kereskedelmi miniszteriumtól szintén megkérhető, és a tanulmány-út tartama alatti étkezés költségeit kellend hordozniok. A nyolc nap alatti étkezés (tekintettel arra, hogy legalább három helyen a társaság vendégül lesz látva) összesen legfennebb 80 koronába kerül. Megfelelő jutányos közös étkezésről mindenütt gondoskodás lesz.

A hazai vasutakra, a kirándulók lakóhelyétől Predeálig és vissza, szóló kedvezményes igazolványok, ha engedélyezve lesznek, minden egyes résztvevőnek idejében megküldetnek.

Igy az összes kirándulási költségek személyenként 310—350 koronát tesznek ki, aszerint, hogy a résztvevő a predeáli belépő állomástól mily távolságra lakik.

A résztvevők mindenike magával kell hogy hozzon egy részére kiállított, Romániára szóló, utlevelet.

Felkéretnek a résztvevők, hogy lehetőleg kevés és kocsin is könnyen férő podgyaszt hozzanak magukkal. Az uti ruhán kívül elég még egy sötét ruha, a meghívások alkalmára.

A részvételre jelentkezők a jelentkezés sorrendjében jegyeztetnek elő. A huszan felüli jelentkezők már el nem fogadtathatván, azoknak beküldött utiköltsége visszaküldetik.

A részvételre már eddig is többen jelentkezvén olyanok, akik a román nyelvet teljesen jól beszélik, az érintkezés könnyüségé biztositva van.

A tanulmány-út programja.

A kiránduló társaság találkozója: július hó 3.-án reggel 6 óra 33 perckor, *Predeálon*, az oda akkor érkező gyorsvonatból való kiszállás alkalmával.

Első nap, július 3.-án:

Reggel: érkezés *Sinaia*ba.

Reggelizés.

Sinaia megtekintése.

Ebéd.

Délután: átutazás *Campinaba*. Az ottani állami vasműhelyek és petroleum for-

rások ásatásainak és telepeinek megtekintése.

Este: Átutazás *Ploestibe*.

Vacsora.

Meghálás.

Második nap, július 4.-én.

Reggelizés.

Reggel: átutazás *Slanicre*: Az ottani nagy sóbányák megtekintése.

Ebéd.

Délután: Visszautazás *Ploestibe*: A város nevezetességeinek megtekintése.

Vacsora.

Meghálás.

Harmadik nap, július 5.-én:

Reggelizés.

Dél előtt: Megtekintése a „Vega“ petroleum finomitonak.

Ebéd.

Délután: Átutazás *Vintileancába* és ott az ottani *Istrita* állami uradalom és minta szőlőtelep és faiskola meg szemlélése.

Vacsora.

Este: átutazás *Bucurestbe*.

Meghálás.

Negyedik nap, július 6.-án:

Reggelizés.

Reggel: átutazás *Buftenaba*.

Dél előtt: a *Stirbey* hercegi uradalom megtekintése.

Ebéd.

Délután: átutazás *Perisbe* és az ottani koronauradalom megnézése.

Vacsora.

Este: visszautazás *Bucurestbe*.

Meghálás.

Ötödik nap, július 7.-én:

Reggeli.

Reggel: átutazás *Frasinetbe*, ott: Ebéd.

Délután: az ottani „*Studina*“ állami nagykiterjedésű minta-gazdaság megtekintése.

Vacsora.

Este: visszautazás *Bucurestbe*.

Hatodik nap, július 8.-án:

Reggelizés.

Dél előtt: a központi mezőgazdasági

PONYVA, ZSÁK, GÉPSZIJ STB.

szükségletünk beszerzése előtt

☛ kérjünk mintát és árajánlatot ☛

MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETÉTŐL

BUDAPEST, V., Alkotmány-utca 31-ik szám,

mert csak így győződhetünk meg az áru kiváló jó minőségéről és előnyös áráról.

intézmények és a bucaresti gazdasági akadémia megtekintése.

Ebéd.

Délután: a délelőtti program folytatása, közben a város nevezetességeinek megismerése.

Vacsora.

Meghálás.

Hetedik nap, július 9.-én:

Reggelizés.

Reggel: utazás *Constantába*.

Ebéd.

Délután: a feketetengeri kikötő-város nevezetességeinek megismerése.

Vacsora.

Meghálás.

Nyolcadik nap, július 10.-én:

Reggelizés.

Reggel: Visszatérés *Bucurestbe*.

Ebéd.

Délután: Hazautazás.

Este 9 órára: érkezés *Predeálra*.

A községi állatbiztosító szövetkezetek.

Pár éve egyes községekben szövetkezetek alakultak azon célból, hogy a tagok állatállományát betegség esetén gyógykezeltesék, elhullás, vagy kényszervágás esetén pedig, a károsult felet kártalanítsák. Az ilyen szövetkezetnek tagja lehet a szövetkezet működése területén lakó bármely állattartó, ki ebbeli szándékát a helyi igazgatóságnak bejelenti és legalább egy üzletrészt jegyez. Egy üzletrész ára 4 korona, mely azonban évi egy koronás törlesztés mellett, egymásután következő 4 év alatt is lefizethető.

Ezen szövetkezetek a biztosítás tartalma alatt megbetegedett állatot, szövetkezeti költségen gyógykezeltetik, a tagnak tehát az állatorvosi és gyógyszer költségekre egy fillér kiadása sincsen. Ha a biztosított állat bármilyen okból elpusztul, akár miféle betegség vagy baleset következtében elhull, esetleg a biztosított szarvasmarhát kell valami betegség, vagy baleset miatt levágni, akkor a károsult fél, az állat biztosított értékének nyolcvan százalékát kártérítésként megkapja.

A községi szövetkezetek kezdetben csak szarvasmarhák biztosításával foglalkoztak, és pedig már háromhónapos korától kezdve fogadják el a szarvasmarhák biztosításra. Ha azonban a községi szövetkezet megerősödött, a tagok kívánságára elhatározhatja, hogy lovakat — sőt sertéseket is — biztosítani lehessen.

Biztosítási díj szarvasmarhák után a megállapított biztosítási érték 1%-ka, vagyis minden 100 korona után 1 korona. Nagyobb károsodások esetén, midőn a felmerült állatorvosi díjakat, gyógyszerek árát, kártérítéseket az 1%-os díjból már nem lehet fizetni — össze-

sen 5% ig — pótlólag még 1/2 vagy 1%-os díj kivethető. Egyetlen tag sem terhelhető meg összesen 5%-nál magasabb díjjal. Hogy pedig a községi szövetkezet azokat a kiadásokat is bírja fedezni, melyek még az 5%-os befizetésből sem elégíthetők ki, viszontbiztosítást köt a Magyar Kölcsonös Állatbiztosító Társasággal, mint az ily községi szövetkezetek központjával, mely intézet ezen kapcsolatból kifolyólag viseli a községi szövetkezetnek mindazon összes kiadásait, melyek az 5%-os befizetésekből már ki nem fizethetők.

A biztosítás olyképen történik, hogy a tag a biztosítandó állatját a helyi igazgatóságnak bejelenti. Az igazgatóság a bejelentés vétele után, egy tagját a biztosítandó állat megvizsgálására kiküldi. A kiküldött megvizsgálja a biztosítandó állatot, meggyőződik annak egészséges voltáról, megbecsüli, hogy mily értékben vehető fel biztosításra. A kiküldött jelentése alapján azután a megvizsgált és megbecsült állatot feljegyzik egy erre szolgáló nyomtatványra, melyet törzslapnak neveznek. Minden tagnak van egy ilyen törzslapja, melyre fel vannak jegyezve az összes biztosított állatai. Ez a törzslap szolgál biztosítási kötvényül.

Már most, ha az állat a biztosítási időtartama alatt megbetegedik, azt a szövetkezet díjtalanul gyógykezeltetik, ha pedig elpusztul, annak biztosítási értéke 80%-át kártérítésként kifizeti.

Ha valamely állat a községi szövetkezetnél biztosítva van, az állat tulajdonosának csak annyi a kötelessége, hogy enni ad neki, kellőképpen almozza és gondozza, ha pedig megbetegedik, azt a szövetkezet helyi igazgatóságának azonnal bejelenti.

Nem árt egy kis számadást csinálni, hogy a községi állatbiztosító szövetkezetek hasznos és célszerű volta minél élesebben kidomborodjék.

Egy 200 koronás tehén után 2 korona fizetendő biztosítási díj címén. Ha ez a tehén nincs biztosítva, a tulajdonosa fölületes gondolkodás szerint — a két koronát minden évben megtakarítja. Tévedés azonban azt hinni, hogy ez valóságos megtakarítás. Mert ha az első évben nem is, de a második vagy harmadik évben már előfordulhat, hogy az állat megbetegedik és akkor az a 4—6 korona, mit biztosítás mellőzése folytán félretettünk (ha félretettünk) egyszerre oda van, nem elég még a gyógykezelésre sem — ha a megbetegedett állat még el is pusztul — az így beállott károsodásunk fedezésére épenséggel nem elegendő.

Helyesen cselekedne a gazdatársadalom, ha ezen kérdést minél inkább átgondolná s a községi állatbiztosító szövetkezetek intézményét nagyobb figyelembe részesítené.

A lucerna termesztése.

Irta: *Gáspár József*.

VII.

A szurcsapot balkézbe véve, a horpasztájon, a csipő előtt 1—2 ujjnyi távolságra s lefelé irányítva, a jobb kézzel adott hatalmas ököl csapással a bőrről át a bendőbe szurjuk. A szurót a hüvelyből kihuzzuk, a hüvelyt pedig amíg a felfuvódás tart, behagyjuk a sebbe, hogy a felfuvódást okozó gázok azon keresztül elszállhassanak. Ha a hüvelyt, a nyílása elé toluló erjedt takarmány eldugná, azt mindannyiszor a hüvelybe illő ágfával eltávolítjuk, hogy a gázok kiömlésére állandóan nyitva legyen.

Ha szurcsap sincsen kéznél, a felfuvódott állat sorsa pedig kétséssé vált, használhatjuk szurásra a *zsebkést* is. Ugy a szurcsapot, mint a *zsebkést* azonban, a használat előtt tisztára kell mosni és törölni, mivel a rozsdás, szennyes eszköz hamar idézhet elő más bajt, úgy, hogy a felfuvódástól megmentett állat, a kapott seb miatt pusztulhat el.

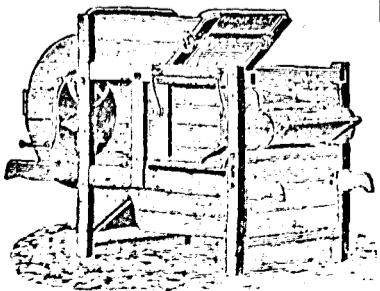
A takarmányozás során említhetjük fel, hogy a lucernából a sertések részére igen jó mesterséges legelő állítható be, mely állandóan friss hajtásokkal látja el az állatokat, a gazdát pedig felmenti a kaszálás és gyűjtés munkája alól. Jó lucernából egy kat. hold: 140 drb. választott malacnak 3/4 éves korig elég legelőt ad.

A sertések legeltetésére kihasított lucernást négy szakaszra osszuk, s minden egy-egy szakaszon egy-egy hétig legeltetünk; tehát három hét esik egy-egy szakasz pihentetésére, mely teljesen elég arra, hogy a lucerna a legeltetésre kellő fejlődési fokot érjen el. Azt talán bizonyítani sem kell, hogy a lucernás csak úgy bírja a legeltetést, ha a sertések turásától megvédve lesz. Ha csak száraz időben hajtjuk a sertéseket legelőre és akkor, amikor megéheztek, a turási ösztönük meglehetősen korlátozható. Ha pedig egyet-egyet mégis tetterre vinne ösztöne, a kanász álljon készen ostorával, hogy azt megakadályozza.

Ha nagyobb számban adják magukat a sertések a lucernalegelőn turásra, jele annak, hogy már jól laktak, s mint ilyenek csemegezni — gyökerek és férgesek után kutatni — kezdenek, akkor az egyedüli orvoslás, ha az egész falkát lehajtjuk a lucernáról, s oda tereljük, hol „a szabad turás“ megengedve van, hogy ösztönüket ebben a tekintetben is kiélgezhessék.

Száritás.

A lucerna fontosabb szerepet ugyan, mint zöldtakarmány tölt be, mivel leveleinek könnyen hulló természeténél fogva zöld szénának készítése és feltakarmányozása sok munkával és fáradsággal jár. Ehez járul még az is, hogy a szára hamar korosodik, s ha a kaszálás idejét helyesen nem választottuk meg, veszteséget szenvedünk ebben a tekintetben is. De minthogy a lucerna termesztésére a területet úgy szoktuk beosztani, hogy inkább teremjen több zöldtakarmány, mint, hogy ne legyen elég, minden évben marad több-kevesebb mennyiség, amit zöldszénának készíteni, megszáritani kell. Vannak egész vidékek hazánkban, hol nincsen elég természetes kaszáló, más mesterséges takarmányfélék pedig nem fizetnek jól, itt a lucerna termesztése lesz indokolt.



Minden gazdaságban nélkülözhetetlenek!!

Európaszerte első helyen elismert kltünő szerkezetű és legolcsóbb, a gazda minden követelményeinek legjobban megfelelő

„Eredeti Kalmár-rosták“

Ez évi újdonságainkról szíveskedjék ingyen árjegyzéket kérni.

KALMÁR ZS. és TÁRSA Hódmezővásárhely

Különleges termény tisztító gépgyár és vasöntöde.

Vezérképviselő

A Magyar Királyi Államvasutak Gépgyáranak Vezérügynöksége

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

csupán abból a célból, hogy termése téli takarmányozásra, zöldszenának készíttessék meg. Azzal tehát számolni kell, hogy lucernát zöldszenának készítve téli takarmányozásra is felhasználhassuk, ami mint azt a gyakorlat beigazolta, leküzdhetlen akadályokat nem is képez.

Zöldszena készítéséhez a lucerna kaszálását annak virágzása előtt kell beállítani, mielőtt a szára korósodni kezdene. A levágott rendeket — július, augusztus hónapban félnapi, május, június és szeptember hónapban egy napi száradás után rakjuk szárító ágasokra, vékonyabban, vagy vastagabban a szerint, a milyen az összerakás alkalmával a nedvességi fok. Arra gondunk legyen a szárító ágasok megakadásánál, hogy a takarmány egymásra igen vastag rétegben ne essen, mivel a felmelegedés esetén szükségessé váló átrakás — sok levél hullással jár.

Kisebb területen igen jól beválnak az egyes szárító ágasok, melyeken, ha a felrakás kellő gyakorlottsággal és ügyességgel vitetett keresztül, a legszebben szárított zöldszena állítható elő, egyetlen vak folt keletkezése nélkül.

Ha a hármas szárító ágasokat úgy rakhatjuk meg, hogy alattuk a levegő átjárhat, — amit lehetőleg úgy is kell tenni — elejét vehetjük az egyöntetűséget zavaró vak foltok keletkezésének.

Az olyan lucernáson, melynek egész évi termése szénakészítésére fordítatik, sátor alakú szárítókat állítunk fel, lehetőleg a tábla széleire, s teljes kiszáradásra oda szállítsuk ki a félszáraz lucernát, ahol azután esetleg el is maradhat egészen a téli takarmányozás idejéig.

Az ágasokra rakott lucerna nyáron 1—2 hét, tavasszal és ősszel 2—3 hét alatt annyira kiszárad, hogy kazalba vagy pajtába hordható össze. A behordáshoz a reggeli és esteli órákat, vagy esőzések után a második-harmadik napot használjuk fel, amikor megereszkedett, egy kevés nyirkot vett magába, hogy a szekerre fel- és lerakás közben kevés levelet hullasson el. Részben azért, mert megereszkedett állapotban rakjuk össze, részben pedig és leginkább azért, hogy a téli takarmányozás alkalmával a kazalból, vagy pajtából a szekerre, onnan pedig az istállóba szállítás és rakás közben se peregienek le a levelek, úgy a pajtában, mint a kazalban, rétegezzük a lucerna közé: réti szénát, szalmát vagy sarjút, melyek felfogják a lehullott leveleket, s megmentik a takarmányozásra.

(Vége köv.)

IRODALMI SZEMLE.

Marha, juh és sertéshizlalás. Irta Cselkó István. A »Köztelek Olcsó Könyvtára« kiadványában megjelent füzet, amelyben a szerző általános elismert szaktudásával, röviden, de mégis kimerítőleg, könnyen megérthető modorban adja elő a cimben felsorolt vágóállatok hizlalására vonatkozó tudnivalókat. Ismerteti a marhahizlalás rendeltetését és anyagát, a feljavítást és készre hizlalást, a hizómarha hus- és zsír termelőképességét, fehérje-, keményítő- és szárazanyag-szükségletét, a marhahizlalást legelőn, zöldtakarmánnyal és abrakkal és vizenyős takarmánnyal, az adagolás kiszámítását, a takarmányozási és istálló rendet és végül a borjubizlalást. Hasonló modorban ír a juh- és sertéshizlalásról. A könyvet főleg feldicsérrünk, mert hiszen Cselkó István írta,

aki e téren az egész ország dazdaközönségének elismert tekintélyű tanácsadója és akiknek minden könyve, cikke és kisebb közleménye egyaránt szigorúan tárgyilagossággal van megírva. Itt tehát csak annyit tartunk szükségesnek felemlíteni, hogy ez nem annyira a kisgazdáknak való könyv, mert hiszen ezek legfeljebb ha sertést hizlalnának, azt is csak bár darabot. amiért aligha fogják megtanulni a Kellner féle keményítőértékelméletet, amelynek sikeres alkalmazása bizonyos mérvű intelligenciát föltételez; hanem igenis szüksége van e könyvre minden állatbiztosító gazdának és gazdatisztnak, ki nagyobb szabású hasonló szakművekkel nem rendelkezik, akiknek száma pedig — a hozzánk beküldött kérdésekből ítélve — légió. E tüzetben dióhéjba foglalva megtalálhatják minden felmerülő kérdésre a szabatos felvilágosítást, amely körülmény felmenti őket attól, hogy a szaklapoktól szerezzenek nagy idővesztéssel felvilágosítást. A 60 oldalra terjedő csinos kiállítású füzet ára 50 fillér.

KISEBB SZAKKÖZLEMÉNYEK.

+ Deszkafedelü bódék kittje. A gazdaságban sokszor kénytelenek vagyunk fabódét használni, ha szilárd falépítésre nincs költségünk. Sőt fal építést befedni deszkafedéllel, ott ahol drága a cserép vagy zsindegy, szintén alkalmas. Azonban a deszkafedélnek az a hátránya, hogy az egymást fedő deszkalapok között rések, hézagok keletkeznek, amiken aztán az eső beiszárog, becsurog. Az egysorba, simán elhelyezett deszkalapokra szokás kátrányos papírost rakni, ami néhány évig megóvja az eső bejutását; azonban ezzel is baj van, különösen ha nem jól szögelik le, mert a szél leszakgatja. Németországi szaklapok a deszkafedelü építkezésekre igen alkalmas kített ajánlatnak, melylyel a hézagokat belehet tömőszőlni és a víz bejutásától meg lehet védeni az épület fedelét. Az illető kített kétféle módon készíthetjük. Az első mód a következő: jókora nagy fazékban aszталos enyvvet főzünk, de nem oly sűrűre, mint azt az aszталos használja. Azután krétát jó finomra törünk össze és langyos vízben habarcsot készítünk belőle. Ezt a habarcsot belekeverjük a meleg enyvbe. Végre hogy a keverék kenésre alkalmas legyen, annyi fűrészpórral kavargatjuk össze, míg sűrű nem lesz. A sársűrűségű pépet melegen kenjük a bódé deszkahézagai, repedései közé, mire az megszáradva kökeményen tölti be a hézagokat. A másik mód a következő: közép nagyságu bográcsban kátrányt melegítünk fel és jól összetört krétaport fűrészpórral keverünk össze, amelyet aztán a kátrányba kavargatunk. Ezt a sűrű keveréket szintén jó melegen a hézagokba és repedésekbe kenjük, miáltal azok betömülnek. Mind a kétféle kit nagyon alkalmas és tartós hézagpótló anyag és megvédi a bódé fedelét a becsurgás ellen.

D. P. I.

+ A tojáskonzerválás újabb módja. Dr. Kanika egy müncheni vegyész és nagy baromfitenyésztő egy új tojáskonzerválási módot próbált ki és most ezt ajánlja követésre a tenyésztőknek. A konzerválandó tojásoknak természetesen épeknek és frisseknek kell lenniök. Az eljárás a következő: egy negyed órára 35 fokos langyos vízbe tesszük a tojást és közben jól megmossuk. Ezután kivesszük a vízből és fűles kosárba helyezve, 5 másodpercre teljesen forró, lobogó vízbe mártjuk és onnét kivéve, nyomban utánna hideg vízbe tesszük, míg csak

teljesen le nem hűlnek. Ezen eljárás után megszáritjuk, szárazra töröljük és ládába, száraz moha, polyva, vagy hamu közé elrakjuk és száraz, hűvös, de fagymentes helyen elraktározzuk. Ily módon a június és július hónapban esett tojásokat a következő télen jól lehet élvezni. A forró vízbe mártással egyrészt megöljük a penészgombákat és a romlást előidéző csirákat, melyek a tojás likacsáiban esetleg megfészkeltek magukat, másrészt keményre változtatjuk a hártyát, mely ekként a levegő behatolásától elzárja a tojást. Pontos betartása a fent leírt föltételeknek és a teljes tisztaság az eljárás sikerének föltétele.

Az angoloknál a gyakorlatban ujabban kétféle eljárás lett divatba hozva. Az egyik abból áll, hogy forró olajba viaszt oldanak föl és ezzel jól bemázolják a tojást. A másik mód szerint raffinált faggyuval, margarinnal vonják be, így rakják el ládába. N. D.

KORMÁNYINTÉZKEDÉSEK.

Védekezés a baromfikolera és tyukpestis ellen. Serényi Béla gróf, földmivelségi miniszterhez érkezett jelentések szerint, a baromfikolera és tyukpestis az ország egyes vidékein nagyobb mértékben terjed. A betegség terjedését nagyban elősegíti egyrészt az, hogy a baromfitulajdonosok és baromfikereskedők nem jelentik be a megbetegedést a községi előjáróságnak, s általában a betegség ellen semmit sem tesznek, másrészt pedig az, hogy a hálaló baromfikereskedők községről-községre járva, a még egészségesnek látszó, de már fertőzött baromfit is összevásárolják és azzal a betegséget távolesó vidékekre is elhurcolják. A miniszter a betegség széthurcolásának megakadályozása és elfojtása érdekében körrendeletet adott ki. Szükségesnek jelzi ebben, hogy az érdekelt községek figyelme a betegség terjedése által elkövetkező veszedelemre fölhívásuk és a baromfitulajdonosok, valamint a baromfikereskedők kioktattassanak a védekezés szabályairól. Fölhívta továbbá a miniszter a törvényhatóságokat, hogy a baromfitulajdonosokat és a baromfikereskedőket a régebbi rendeletekben előírt bejelentési és egyéb kötelesség pontos teljesítésére és ez irányban előforduló mulasztás következményeire nyomatékosan figyelmeztessék, a községi előjáróságokat és az elsőfoku hatóságokat pedig utasítsák, hogy a hivatkozott rendeletekben előírt intézkedéseket haladéknélkül és a legszigorubbann fogantassák, végül, hogy a fertőzött községekben a hálaló baromfikereskedés betiltása iránt intézkedjenek. Serényi Béla gróf, földmivelségi miniszter rendeletében elvárja a törvényhatóságoktól, hogy a valóban örvendés lendületet nyert baromfitenyésztésünket és kivitelnünket fenyegető és kiszáradást is közlő érintő veszedelem elhárítása céljából minden lehető megteszzenek és a betegség elfojtására irányuló törekvésében támogatni fogják.

A borital- és husfogyasztási adó biztosítása. A pénzügyminiszter az állami borital- és husfogyasztási adóknak az 1912. és 1913. évekre való biztosítása iránt a pénzügyigazgatóságokhoz körrendeletet intézett. Most csak ott kell biztosítani ezeket az adókat, ahol a megváltási vagy bérleti szerződés a folyó év végével lejár, ahol ezek az adók a fogyasztás hiányában biztosítva nem voltak, ahol a bérleti szerződés, vagy az államkincstár, vagy a beszédésre jogosítottak részéről a folyó év végére felmondatik, végül ott, ahol ezek az adók

Legnagyobb választék és legjutányosabb áran kapható.
 Divatos férfi ingek, alsó-nadrágok, gallérok, kszelők és finom angol és francia zsebkendők
 Női len és chifon ingek, bugyigók, szoknyák, háló ingek és kabátok.
 Feltűző leányka fehérnemű minden nagyságban és minőségben állandó raktár.

Sárga Kristóf
 utóda
 fehérnemű, vászon és ... y raktára
 Kolozsvártt, Deák Ferencz-u. 3.
 Telefon-szám 567.

Matrac, paplan, pokróc, vala mint mindenféle ágyhuzat szakszerűen készítve, olcsó árban található. — Minden fajtájú és nagyságu szalon, ebédli és futószőnyeg, gyapju és csipkefüggönyök.
 Amerikai önműködő ablak-rolletták egyedüli főraktár.

a folyó évre ráutalás útján lettek biztosítva. A biztosítás az 1912. évre feltétlenül, az 1913. évre pedig minden esetben csak feltételesen (a kölcsönös felmondási jog kikötése mellett) eszközölhető és a biztosítás 1913. évi december 31.-én tul semmi esetre sem terjedhet. Akkor ugyanis a borítal- és husfogyasztási adó beszedési jogára nézve kötött minden szerződés megszűnik.

Erdészeti tisztviselők segítése. Serényi Béla gróf a földművelésügyi miniszterinm szolgálati ügyköréhez tartozó állami erdészeti tisztviselők gyermekeinek nevelésére, a segélyző-alapból az 1911—12. tanévre segélyeket engedélyezett. A segélyösszegeket, a melyeknek odaítélésével az atyának érdemességét is figyelembe veszik, június havában osztják ki. Az érdekelt szülők kérvényeiket, szabályszerű bélyeggel ellátva, folyó évi június hó 8-ig az államerdészeti tisztviselők gyermekeinek nevelését segélyző alap intéző-bizottságához küldhetik be. (Budapest, V., Zoltán-utca 16 szám).

VEGYES KÖZLEMÉNYEK.

— **A Magyar Gazdaszövetség nagygyűlése.** A Magyar Gazdaszövetségnek *Darányi* Ignác elnöklésével június 21-én Kecskeméten tartandó nagygyűlése az országgyűlési pártok érdeklődését is fölkelte. A nagygyűlés, melyre a mult években is több ezer gazdaszervezeti kiküldött sereglett össze, az idén a birtokpolitika fontos kérdéseivel foglalkozik. Az országos képviselők erre való tekintettel pártkülönbség nélkül nagy számmal készülnek a nagygyűlésre, a hol *Károlyi* Mihály gróf és *Mezőssy* Béla előadókon kívül más pártállású képviselők is föl fognak szólalni. Az egyes pártokban felülkerekedett az a nézet, hogy a legfőbb figyelmet a gazdasági kérdésekre kell fordítani, gazdasági téren összpontosítani az erőt, ennek az általánossá vált véleménynek imponáns kifejezője lesz a Magyar Gazdaszövetség nagygyűlése.

— **A katonák szabadságolása a gazdasági munkaidőben.** A közös hadsereg tényleges állományu legénységét, amennyiben a katonai szolgálat, a kiképzés és véderő érdekei megengedik, a csapatok parancsnokságai a gabona learatására, a takarmány lekaszáására és behordására, a szőlőművelés munkálatainak, a kukorica törés, valamint a selyemhenyő tenyésztés különleges munkálatainak idejére, — három hétre szabadságot fogják. Az aratási szabadságot az illető katonának személyesen kihallgatáson legalább egy hónappal előbb kell kérelmezni. Általános 5 heti szabadságot csak a gyalogságnál és a vadászcsapatoknál, a nehéz tarackosztálynál, valamint a hegyi és vártüzérségnél szolgáló legénység kapja meg. Nem részesülhetnek a szabadságban a gyengébb és kiképzésben visszamaradt legénység, a tavasz folyamán bevonult ujoncok és az egy évi önkéntesek, a lovassághoz, a tábori tüzérséghez (a nehéz tarackosztályokat kivéve), a műszaki vonat és egészségügyi csapatokhoz, testületekhez és intézetekhez beosztott legénység. A szabadságolt katonák, kik munkás-igazolvány birtokában vannak és 5-ös csoportban utaznak, a fél áron való utazás kedvezményét is élvezhetik. Köteles a szabadságolt katonák lazaérkezése alkalmával jelentkezni.

A honvédelmi miniszter átiratban értesítette a törvényhatóságokat, hogy a földművelő és mezői munkás tényleges katonákat figyelmeztesse arra, hogy az aratási idő alatt 3 heti szabadságot kérhetnek.

— **A gazdák tiltakozása az argentinai húsb hozatal ellen.** Bécsből megbízható helyről jött értesítés szerint, a Trieszten át a magyar és osztrák szerződéses vámterületre eddig bebocsátott, jelenleg elszámolás alatt levő és az Argentínából Ausztria felé eddig utnak indított húsmennyiség már csaknem ezer tonnával meghaladja a magyar kormány hozzájárulásával megszabott kontingenst. És az osztrák kormány hír szerint továbbra is kor-

látlanul, a magyar kormány megkérdezése nélkül szándékozik az argentinai húsb hozatalát megengedni. Az értesülés élénk visszatetszést keltett a gazdák körében. De ha már megtörtént a hiba, legalább tovább nem szabad engednünk és a legerélyesebben állást kell foglalnunk érvényben álló kereskedelmi és vám szerződésünk egy lényeges és intengrans részét képező rendelkezésének az osztrák kormány részéről való semmibe vétele ellen. Az ország tekintélye, Ausztriával való szerződéses megállapodásainak épsége és a magyar mezőgazdaság érdekei szempontjából egyaránt kívánatos, hogy kormányunk ez irányban a szükséges lépéseket megtegyje és az osztrák rabuliztikával szemben eredményesen érvényesítse ami igazunkat. Az argentinai fogyasztott húsból különben Svájc és Németország is egyaránt kiábrándultak, amennyiben nagyobb gyártelepek vezetőségei kísérleteket tettek vele és ismételten arra a tapasztalatra jutottak, hogy a megszokott porciók előállításához csaknem megegyeszer annyi húsb szükséges, mint amennyi a hazai húsból s amellet, ize mögötte áll, a hazai húsból készült ételeknek.

— **A Magyar Bortermelők Országos Szövetkezete közgyűlése.** A magyar királyi országos középponti mintapince vezetésével megbízott Magyar Bortermelők Országos Szövetkezete minap tartotta évi közgyűlését, *Henkő* Kálmán elnöklésével. A közgyűlés jóváhagyta a bemutatott évi jelentést és számadásokat és az igazgatóságnak, valamint a felügyelő-bizottságnak megadta a fölmentvényt. Az igazgatóságba újra beválasztották *Szápáry* István grófot. A felügyelő-bizottságba *Glatz* Erik dr.-t, *Tarányi* Ferencet és *Jantsits* Sándor dr.-t választották. be Egyidejűleg tartották közgyűlésüket a magyar királyi országos mintapincében képviselt termelők is, *Lonyay* Ferenc miniszteri tanácsos elnöklésével. Az évi jelentést, amely a mintapince 1910. évi működéséről számol be, jóváhagyóan tudomásul vették.

— **A mezőgazdasági statisztika szervezése.** A Romában székelő nemzetközi mezőgazdasági intézet közgyűlési tárgyalásainak sulypontja a II. osztályban helyezkedett el, amelyben a statisztikai kérdéseket tárgyalták, s kitzűték a mezőgazdasági statisztika új szervezésének irányvonalait. A bizottság javaslata alapján elhatározta a közgyűlés, hogy egyelőre hét fő mezőgazdasági terményre vonatkozólag ugymint: buza, rozs, árpa, zab, kukorica, rizs és gyapot állandó hirszolgálatot létesít, amelyek tökéletesítése érdekében ismételten felszólítja az intézet kötelekébe tartozó államok kormányait, hogy megfelelő mezőgazdasági statisztikai szolgálatot léptessenek éleibe.

A közgyűlés különben a mezőgazdasági statisztikai szolgálatra nézve a következő alapelveket állapította meg: Minden évben megállapítani kívánja az említett hét termény által elfoglalt bevetett területet. *Időszakonként tudósításokat kíván be és közölni* a vetések állásáról, az időjárásról, a növényi és állati paraziták esetleges felléptéről és elterjedéséről s általában a bevetett területben történt időszaki változásokról. Az aratást megelőzőleg legalább egy hónappal előbb a remélhető termésről, majd az aratás megkezdésével s annak befejeztével a terméseredményről vár és közölni tudósításokat. Rendszeres terméstudósításokat fog közölni havonként ezenkívül az intézet a szőlő-, selyem-, dohány- és lenről is. Fölmerült az az óhaj, hogy a burgonya- és takarmányfélékre vonatkozólag is közöljön az intézet adatokat. Az erre vonatkozó világstatisztika azonban oly hiányos, hogy az intézet ily adatok gyűjtésének közlésére még nem vállalkozhatik. Évenként külön statisztikai évkönyvben fog beszámolni az intézet a világtermesztéséről és a világ állatlétszámáról.

— **Jég.** A lapok jelezték, hogy Londonban és Budapesten milyen nagy zivatarok voltak. Ezeknek egy töredéke Erdélyen is keresztül vonult, mégpedig jéggel. 5.-én, hétfőn d. u. Kolozsváron körülbelül 5 percig esett jeges

eső. Az elég sűrű, de apró szemű jég kevés kárt okozott.

— **A madridi IX. nemzetközi mezőgazdasági kongresszus.** A kongresszus nyolc szakosztályának lefolyt tárgyalásain legtöbb előadói javaslatot az első, közgazdasági szakosztályhoz terjesztettek be, amely éppen azért több albizottságban folytatta tárgyalásait és a falvak elnéptelenedésének leküzdése, a telepítés, az alsófoku gazdasági szakoktatás, a mezőgazdasági szövetkezeti ügy fejlesztése, a falugazdálkodási rendszer hátrányainak leküzdése, a mezőgazdasági munkáskérdés bajainak orvoslása, a tulságos birtokelapozás meggátolása, a házhelymentesítés és a mezőgazdasági hitelügy fejlesztése kérdésében igen üdvös határozatokat hozott, amelyeknek az adott viszonyokhoz alkalmazott gyakorlati megvalósítása mindenütt kívánatos és üdvös volna. A második szakosztály a mezőgazdasági statisztika tökéletesítésének s főképpen a nemzetközileg egységes alapon szervezendő mezőgazdasági hirszolgálat kérdésének szentelte munkásságát. A római nemzetközi intézet tevékenységét általában nagy elismeréssel méltatták a felszólalók, de több gyakorlati indítvány merült fel az intézet statisztikai adatgyűjtésének kívánatos kiegészítésére. A harmadik szakosztály a Spanyolországban még hiányzó kataszteri felvételeket sürgette, a negyedik szakosztály pedig erdészeti kérdésekkel foglalkozott. Az ötödik szakosztály tárgyalási anyagát a szőlősgazdaság köréből vette, itt tartott nagy tetszéssel fogadott előadást a kongresszus egyetlen magyar előadója, *Istvánffy* Gyula dr. egyetemi tanár, a m. kir. ampelológiai intézet igazgatója is. A hatodik szakosztály a déli országokat érdeklő narancs-, citrom- és olajtermesztéssel foglalkozott a hatodik (állattenyésztési) szakosztály határozatai között pedig az abraktakarmányműek egységes elvek szerint való vegyelemzésére és az állati járványok ellen való egyöntetű védekezésre vonatkozó határozatok érdemelnek különös figyelmet. Végül a nyolcadik szakosztály a műtrágyavizsgálatok egységesítésével és a műtrágya használatának népszerűsítésére vonatkozó előterjesztésekkel foglalkozott s határozatait, éppen úgy, mint a többi szakosztályok előterjesztéseit, a kongresszus záróülése egyhangulag magáévá tette. A legközelebbi tizedik nemzetközi kongresszus a belga kormány meghívására, 1913 május havában Brüsszelben fog ülésezni.

— **A montpellier-i kongresszus.** Mint lapunkban jeleztük volt, május hóban tartott meg a montpellier-i nemzetközi borászati kongresszus. A kongresszuson az amerikai alanyokra nézve új mozzanat nem merült fel, dacára, hogy *Couderc* hirneves hybirdőr mindent elkövetett, hogy néhány új korcs kiválóságára hívja fel a szakférfiak figyelmét. Még kevesebb siker koronázta az új direkttermőket, melyekkel szemben *Gervais*, *Roos*, *Astruc* és mások hozzászólása után megállapítható, hogy boraik nagyon közepesek s így ezekre áttérni nagy visszaesést jelentene. Egyik legfontosabb tárgya az előadásoknak a szőlő gombabetegségeire vonatkozott, ami tekintettel a peronospora tavalyi Európa-szerte észlelt pusztítására, könnyen érthető. Ezen tárgynál dr. *Istvánffy* Gyula is szerepelt mint előadó. A kongresszus megállapította, hogy az új védekező szerek, melyek hatóanyaga nem rézgalic, az eddigiekkel nem vehetik fel a versenyt. legfontosabb pedig a korai védekezés, mert a fiatal levelek legfőkényobbak a bajok iránt. (*Istvánffy* és *Sávoly* jelentését a »Revue de viticulture« utosó számból kivonatban közli). A szőlőmoly elleni védekezés tekintetében legtöbb figyelmet keltett *Bassermann* előadása, aki a madarak mesteresleges tenyésztése terén elért német tapasztalatokról számolt be. A nikotin hatásával is általában meg vannak elégedve, de *Vincent* szerint néha a dohánylében található sók pörkölést okoznak. Nagy fontosságát ismerte el a kongresszus a hasznos (álcafaló) rovarok tenyésztésének is. A borászati előadások közül a leg-

nagyobb figyelmet a cognac-főzésre vonatkozóak keltettek. Általában sajnálattal konstatálták, hogy ugy Franciaországban, mint egyebütt, a valódi cognac-főzés erősen csökkent, a mi a rendezetlen törvénybeli viszonyoknak tudható be.

— **Állatértékesítő középont.** Harmincöt előkelő gazda fölhívást tett közzé, mely a többek között a következőket mondja: »A hivatalos árjegyzés és saját tapasztalataink is igazolták, hogy a nagy husárból a gazdának nem volt és nem is lehetett érdemen felül haszna, miután a husárát közvetítő kereskedelem tette és teszi elviselhetetlenül nagygyá. Sajnos, a gazdatársadalmat büntetlenül lehet rágalmazni, mert nincsen olyan szervünk, amelyik tényekkel tudná igazolni, hogy a husdrágaság oka a közvetítő kereskedelem, miért is elhatároztuk, hogy az állatértékesítés szervezésével elejét vesszük a további támadásnak és fölkérjük t. gazdatársainkat, hogy ebbeli törekvésünket pártfogolni méltóztassék. Az aláírók között van *Dessewffy Aurél* gróf, az O. M. G. E. volt elnöke, továbbá *Gr. Béldi Kálmán*, *br. Kemény József* is.

Az eszme értesülésünk szerint *Erkeytől* a »Nagybirtok« felelős szerkesztőjétől származott. Vajha sikerülne ezen vállalkozással letörni a magukat nélkülözhetetlennek tartó, olykor nem a legtisztességesebb közvetítők felesleges részét.

— **A peronospora és szőlómoly terjedése.** A m. kir. Ampelológiai Intézet május hó 26-án, vizsgálatai alapján, a következő vármegyékben állapította meg a peronospora infekcióját: *Bács-Bodrog*, *Temes*, *Torontál*, *Csongrád*, *Békés*, *Szolnok*, *Pest-Pilis-Solt-Kiskun*, *Hajdu*, *Szabolcs*, *Borsod*, *Baranya*, *Tolna*, *Somogy*, *Veszprém*, *Fehér*, *Esztergom* vármegyék egyes járásában, továbbá Erdélyben *Also-Fehér* és *Hunyad* vármegyében. Junius 2-ről a következőket jelenti: Az ország minden részéről szőlősgazdák által beküldött szőlőrszéken a peronospora jelentkezése újlag a következő vármegyék egyes járásában állapítottatott meg: *Zala*, *Pozsony*, *Vas*, *Heves*, *Zemplén*, *Bihar* és *Krassó-Szörény* vármegyékben. A mult hó 26-án megnevezett vármegyékből még minduntalan érkeznek peronospora által ellepelt szőlőrszék. E pusztító baj eddig majdnem a lombozaton lépett fel csupán. A szőlőfürtöt itt-ott csak szorványosan támadta meg s remélhetőleg a kékgalic tartalmu védekezőanyagoknak okszerű alkalmazásával továbbra is távol tartható és a lombozatról is elűzhető lesz. Szőlőfürtön azonban helyenként számottevően lépett fel a szőlómoly hernyója, egy pár miliméteres barnásfejú kukac, mely a fütről a szőlővirág bimbóit teljesen lerágja és a termést megsemmisíti. Ahol ezt a bajt észreveszik, azonnal védekezni kell ellene és thantonos lével, vagy *Barkó-só* tartalmu védőszerekkel szükséges a fürtöt megpermetezni. *A m. kir. Ampelológiai Intézet Budapest, II. Debrői-ut 15. vizsgálatokat, megállapításokat díjtalanul végez és védekező utmutatásokat küld szét mindazoknak, kik azt egy levelezőlapon kéri.*

— **A madarak és fák napja.** A kerelőszentpáli róm. kath. elemi népiskola május 17-én, *Haller György* gróf jelenlétében, *Bors László* helybeli plébános elnöklete alatt, szépszámu közönség jelenlétében a grófi kastély diszkertjében, szépen sikerült ünnepélyt rendezett. A madarak és fák hasznáról és az ünnepély jelentőségéről tanulságos és szép beszédet tartott *László Ferenc* tanító. Az ünnepély végén gróf *Haller* megleghangu elismerő szavakat intézett a tanítókhöz, és a gyermekekhez, amelyben fölhívta, a gyermekek figyelmét arra, hogy az ünnepélyen elhangzott szép szavakat követni igyekezzenek.

— **Ármozgalom a rőzgállopiacon.** Már egyszer szóvá tettük lapunkban, hogy a rőzgalic ára nagyban is (hát még kicsinyben) két hónap alatt 20%-kal emelkedett. Teljes vagon-áru értéke, április elején még 56 K volt, ma már 68 K. Is pedig nemcsak nálunk, ahol mindössze két gyár készít ilyent, de Ausztriá-

ban és Németországban is, ahol számos gyár van. Tekintettel arra, hogy a gálicszükséglet előrelátható növekedésével a gyártás iparkodott lépést tartani, ezen árhullámzás csak a spekulációnak tudható be. Néhány nagykereskedő lefoglalta az egész gyártási felesleget és most erősen szoritja az árakat. Ezen tendenciával szemben a szőlőbirtokosság tehetetlen mert nem permetezni esetleg még drágább dolog, mint a 20 százalék. De mindenesetre jó lesz ezt a leckét megjegyezni és permetező- és prozóanyag szükségletet a jövőben már tavasszal biztosítani.

— **A német gazdák a pincemesteri tanfolyamon.** Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület által szervezett tanulmányut alatt a német gazdák a budafoki pincemesteri tanfolyam helyiségeit is megtekintették. A társaságot Budafokon a földművelésügyi miniszter nevében *Lónyay Ferenc* miniszteri tanácsos, országos borászati kormánybiztos fogadta. A német gazdákat az iskola különböző helyiségeiben s a hatalmas arányu pincékben a tanfolyam igazgatója kalauzolta végig. A német vendégeket meglepte az okszerű borkezelésnek ez a modern intézménye s különösen az a körülmény, hogy a tanfolyam a legkiválóbb fajborokat is aránylag milyen olcsó áron hozza forgalomba. A társaság több tagja mindjárt a helyszínen nagyobb megrendelést tett s ígéretet tett, hogy a magyar boroknak Németországban propagandát fog csinálni. A tanfolyam helyiségeinek és a pincéknek megtekintése után borkóstoló volt. A német vendégeknek vegyesen homoki és hegyi borokat mutattak be.

— **A tojástőzsde.** Az állandóan emelkedő tojáskiviteli üzlet szabályozása céljából már régebb idő óta felmerült az a terv, hogy az áru-és értéktőzsde keretében tojástőzsdét létesítsenek. Az érdekelt nagykereskedőknek sikerült a terv iránt a főváros és a kormány érdeklődését felkelteni és mint értesülésünk, a kereskedelmi minisztérium a dolog érdekében junius 16-ára megbeszélésre hívja meg az egyes nagykereskedőket és a főváros képviselőit.

— **Gyapjujelentés.** A mult hó első két hetében meglehetősen élénk forgalom nyilvánult, úgy, hogy a heverő régi készletek nagyobb része eladódott. A régi készletek tulajdonosai, meglegelve a hosszú várakozást, evégre az olcsóbb árajánlatokat is elfogadták. Ez a kedvező vásárlási alkalom azonban csak a hazai és Ausztria ipara által lett kihasználva, főleg a katonapostó-szállítók részéről, holott a külföld még ily alakulásnál sem érdeklődött. A hónap második felében az üzlet szünetelt, minthogy a figyelem már teljesen a nyírás folyamán lévő új származék felé fordul.

— **A székelyföldi halászsok gyűlése.** A sepsiohlygyi halászsati társaság működéséről a társulat most tartott közgyűlésén dr. *Daday Vilmos* igazgató számolt be. A jelentés szerint az elmúlt év a halállományra kedvezőtlen volt. Mindazonáltal, mintegy 600.000 süllőikrát tenyésztettek. A társulat vagyona 3500 korona a melyből 300 koronát a csendőrtisztiek nyugdíjalapja javára küldöttek el. Az összeget a csendőrpáncsnokság nem fogadta el, azzal a megokolással, hogy kötelességből származó szolgálót nem lehet jutalmazni. A közgyűlés a jelentést köszönettel tudomásul vette, majd elhatározták, hogy belépnek a vármegyei gazdasági egyesületbe és ennek keretében, mint önálló szakosztály fognak működni.

— **Gyapjú-aukolók.** A Magyar Általános Hitelbank tudatja, hogy idei gyapjúárveréseinek első sorozata július hó 12-én fog megindulni. Az idén is az aukcióra szánt gyapjúküldemények részére ingyen raktárt engedélyeztek. Üzletszabályzattal és a küldemények részére kellőn kiállított fuvarlevelekkel, valamint egyéb felvilágosításokkal a bank készségesen szolgál.

— **A német gazdák bucsuja Magyarországtól.** A német gazdák Magyarország mezőgazdasági viszonyait tanulmányozó csoportjának utolsó állomása Tarcál volt, ahol a királyi

udvar látta őket vendégül. A németek itt mondtak köszönetet azért a páratlan vendéglátásért és szives fogadtatásért, amlylyel Magyarországon találkoztak. Meleg ovációban részesítették *Jeszenszky Pál* kir. tanácsost, az O. M. G. E. ügyvezető titkárát, hogy a háromhetes uton vezette őket és a kezükre járt. Végül *Jeszenszky Pál* az O. M. G. E. és a magyar gazdaközönség nevében örömet fejezte ki, hogy a németek Magyarország közzgazdasági és tényleges közzjogi viszonyaival személyes tapasztalatok alapján megismerkedhettek. A hatásos beszéd után a társaság tagjai melegen elbucsuztak egymástól. Az egyik rész Miskolcon és Kassán keresztül, haza utazott, a másik rész pedig a pünkösdi ünnepeket a Tátrában töltötte.

— **Szállítás a katonaság részére.** A nagyzebeni 12. hadbiztosságnak egyesületünkhöz intézett átirata alapján, tudatjuk a gazdaközönséggel, hogy a hadbiztosság a katonaság részére 1911—12. évadban szükségelt terményeket, elsősorban is, direkt a termelőktől kívánja beszerezni. Erdélyben, állomásonként a következő termények szereztetnek be: Nagyszeben: 21000 q. zab, Brassó: 4000 q. zab, 3300 q. széna, 2000 q. szalma; Gyulafehérvár: 1350 q. zab, 1000 q. széna, 1800 q. szalma; Kolozsvár: 4500 q. zab. Az ajánlatok benyújtásához termelői bizonyítványok csatolása szükséges. Az egyes községekben kiállított termelői bizonyítványokat az E. G. E. és a vármegyei gazdasági egyesületek szankcionálják.

— **Bécsi gazdaszok Budapestén.** A bécsi gazdasági főiskolának doktorátus előtt álló hallgatói a fővárosi gazdasági telepek és közgazdaságok tanulmányozására *Cluss* és *Sedlmayer* főiskolai tanárok vezetésével Budapestre érkeztek. A kirándulók öt napig maradnak Budapestén. Ezalatt megtekintik a fővárosi sertés közvágóhidat, a kenyérgyárat, a hűtőházat, középponti vásárcsarnokot, a középponti tejcsarnokot, a mezőgazdasági muzeumot, a középponti szőlészeti kísérleti állomást, a gödöllői koronauradalmat, a méhészeti és baromfitenyésztési szakiskolát, a *József főherceg* kísérleti tenyőtelepet, *Gschwindt-féle* szeszgyárat, a pincemesteri tanfolyamot, a *Törley féle* pezsgőgyárat, a *marionvásári* uradalmat és külön napot szentelnek a főváros megtekintésére. A kiránduló társaság fogadására *Károly Rezső* dr. gazdasági akadémiai igazgató jelent meg az állomásnál, hogy a hozzá csatlakozott szakférfiakkal a kirándulókat kalauzolja.

— **Az állati betegségek országos összegezése** junius 4.-ről, a földművelésügyi minisztériumba beérkezett jelentések alapján.

A betegség neve	Összesen		A mult heti állapothoz képest			
	község	udvar	több		kevesebb	
			község	udvar	község	udvar
Lépfene	208	223	14	15	—	—
Veszétség	258	264	11	10	—	—
Takonykór	58	75	—	9	1	—
Ragadós száj- és körömfájás	1430	7697	206	1887	—	—
Juhhimlő	32	45	4	5	—	—
Iva szervi hólyagos kiütés	52	103	—	—	6	13
Rühkór	302	639	—	—	23	35
Bivalyvész	5	5	—	—	2	2
Sertésorbánc	216	443	43	129	—	—
Sertésvész	420	1017	67	264	—	—

— **Szeszgyárvezetői tanfolyam.** A »Magyar Mezőgazdasági Szesztermelők Országos Egyesülete« amint már közöltük, *Serényi Béla* gróf földművelésügyi miniszter támogatásával szeszgyárvezetői tanfolyamot rendez Budapestén. A tanfolyamot folyó hónap 6-án délelőtt 9 órakor nyitották meg ünnepélyesen a müegyetem chemiai pavillonjában.

— **Kertészek közgyűlése.** A mult vasárnap tartotta az Országos Magyar Kertészeti Egyesület évi rendes közgyűlését, melyen az előterjesztések s a zárszámadások elfogadása után, az alapszabályokat módosították, melyek a vidéki fiókosztályok felállításáról s azoknak az anyaegyesülettel való együttműködéséről szól-

nak. A tisztikar megválasztása után a gyűlés véget ért.

— **Uj szabadalmak.** A m. kir. Szabadalmi Hivatal a gazdákat érdeklő, alant felsorolt szabadalmakat adta meg a legutóbbi időben. 52189. l. sz. a. Önműködő kenőkészülék kaszálógépek számára. 52203. l. sz. a. Cukorrépaásó és koronázó. 52263. l. sz. a. Kapás-gereblye. 52276. l. sz. a. Cséplőgépekre felszerelt löherafejtő és tisztítóberendezés. 52280. l. sz. a. Váltvaforgató eke. 52282. Ásásra való villa. 52317. l. sz. a. Berendezés barázdákba vetett fiatal gabonanövények beföldelésére. 52358. l. sz. a. Fészekvető szerkezet vetőgépek számára. 52368. l. sz. a. Rozskapa. 52426. l. sz. a. Szalmaprés.

— **A gazdasági ismeretek terjesztése.** Egy most közölt jelentés szerint a hegyvidéki kirendeltség 95 hegyvidéki községben az idén 700 gazdasági előadást tartott. A nép az előadásokat nagy kedvvel hallgatta.

— **A székely háziipar fejlesztése.** A marosvásárhelyi székely kirendeltség közgazdasági osztálya, a székely háziipar fejlesztése ügyében behatóan megokolt fölterjesztést küldött a kereskedelemügyi és földmívelésügyi miniszterhez. A felterjesztés kifejti, hogy az egyre nagyobbodó székely kivándorlást csak rendszeres és nagyszabású hiziipari akcióval lehetne csökkenteni.

— **Az Országos Gazdasági Munkás- és Cselédsegély pénztár** most küldötte szét X. évi működéséről szóló jelentését, melyben viszapillantás van a pénztár tíz évi, évenként fokozódó áldásos működésére. Az intézet tíz évi működésének méltatására, hely szűke miatt nem terjeszkedhetünk ki, hanem a betűk helyett beszéljenek az alábbi számok, melyek szerint:

	1901-ben	1910-ben
Kiszolgáltatott baleseti segélyek: kor.	19.513	370.259
Eset:	411	8.929
Kiszolgáltatott rokkantsági segélyek: kor.	758	93.858
Egyén:	12	844
Kiszolgáltatott haláleseti segélyek: kor.	18.000	119.776
Eset:	53	695
Tartalékok emelkedése: kor.	442.799	7.369.972

A jelentésből kivett ezen pár adat eléggé bizonyítja azt a haladást, melyet az intézet a lefolyt 10 év alatt elért, valamint azt is, hogy a további kiépítés munkáiban megérdemli a gazdaközönség pártfogolását.



2583

A LAPFELÜGYELŐ BIZOTTSÁG FELÜGYELETE MELLETT
FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ:
TOKAJI LÁSZLÓ.

A LAP AZ ERD. GAZD. EGYLET TULAJDONA

Dr. gróf Teleki Domokos ur ömeltósága többszörösen kitüntetétt gernyeszegi magyar erdélyi tenyészetéből:

Eladó több elsőrendű két éves tenyészképes bika, 6 drb fiatal hasas számfelatti tehén, 3 drb növendék üsző. Érdeklődőknek felvilágosítást készséggel ad: (Gernyeszeg posta.)

2597 **Palfy Dezső**, gazd. intéző.

A MAGYAR JELZÁLOG HITELBANK

KOLOZSVÁRI KÉPVISELŐSÉG
(Jokai-u. 2. sz. I. emelet.)

FÖLDBIRTOKRA
és a nagyobb városokban fekvő

HÁZAKRA

15 évtől 65 évig terjedő törlesztéssel

LEGOLCSÓBB KÖLCSÖNÖKET nyújt.

A jelzálogul felajánlott erdélyrészi ingatlanok értékére és a megszávozandó kölcsön összegére nézve

AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET bizalmi férfiai adnak véleményt.

A KÉPVISELŐSÉG elfogad

TAKARÉK-BETÉTEKET

és előnyösen kamatoztat.

Telefonszám 27.

2001



Hatása biztos!

Páratlan

a maga nemében!

Ajánlattal és prospektussal szívesen szolgálnak egyedüli gyárosai:

Lutz Ede és Társa

festékgégyárak 2585 IV.
BUDAPEST, VII., Örnagy-utca 4.

Gazdák Biztosító Szövetkezete

BUDAPEST, VIII. Baross-utca 10. sz.
Alakult 1900. Alakult 1900.

Biztosítási alap	
Alapítványok a kormány hozzájárulásával	1.981.360.— K.
Tartalékok	2.401.687.53
Összesen:	4.383.047.53
1901. évi fölösleg	90.349.—
1902. "	59.782.26
1903. "	109.331.73
1904. "	72.438.23 K
1905. "	61.730.60
1906. "	39.243.65
1907. "	41.877.32
1908. "	31.088.76
1909. "	106.589.64
1910. "	120.164.33

Biztosításokat elfogad tűz- és jégkár ellen, ugyszintén az ember életére különféle módozatok szerint

Az üzlet eredményben a biztosított tagok díjarányukban részesülnek és az 1901. évi üzletfeleslegből úgy a tűz, mint a jégkár ellen biztosítva volt tagok 4%-os díjvisszatérítést kaptak.

Az 1902. évi üzlet feleslege közgyűlési határozattal tartalékba helyeztetett. Az 1903. évben jégkár ellen biztosítottak 4%-os díjvisszatérítést kaptak. Az 1904. és 1905. évben a jégkár ellen biztosítottak 2-2%-os díjvisszatérítésben részesültek. Az 1906. évben a jégkár ellen biztosítottak, kik 5-10 évre adták fel biztosításukat 5% engedményben részesültek. Az 1907. 1908. 1909. valamint 1910 évi üzletfeleslegből pedig tartalékainkat gyarapítottuk, úgy hogy 1910. év végén a tartalékok 2.401.687,53 koronára rúgnak.

Biztosítási ajánlatok benyújtandók közvetlenül, vagy a képviselők közvetítésével. Nyomtatványokkal és felvilágosítással minden irányban készséggel szolgál.

2008

Az igazgatóság.

Anyarozsót,

buzavirágot, pipacsot és az összes gyógyfüveket vásárolja:

Fischer Izidor Zalaegerszeg.

Cím megőrzendő:

2590

Eladó

70 drb 1½ éves, páronként 150 kiló súlyu mangalica südő és 75 drb 1 éves tenyészkoca.

Levélcím:

NAGY DÉNES,

földbirtokos,

2593

Torda.

(Torda-Aranyosmegye.)

Gazdatiszti vagy segédtishti

állást keres,

gazd. tanintézetet és felsőbb szülő és borgazdasági tanfolyamot végzett, ref. vallásu 39 éves, nőtlen, 6 évi uradalmi és 10 évi magán gazdasági praxissal bíró 2589 egyén.

Cím: a kiadóhivatalban.

OMEGA-LÁNCKUT

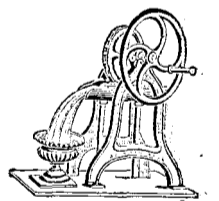
világ legjobb, legbiztosabb és legolcsóbb kutszivattyuja, reukivül sok vizet ad, kis gyermek kezelheti, soha be nem fagy, soha nem romlik, mindenki felszerelheti és karban tarthatja. Árlap ingyen és bérmentve.

2581

Községi jegyzők honorálatnak.

BÁRDOS és BRACHFELD

BUDAPEST, VI., Gyár-utca 5/6 sz.



Papp Kálmán

szőlőbirtokosnál SOMOGYOM, (K.-Küküllőm). 350 hl. tisztán kezelt saját termésű hegyi, asztali és csemege bor az 1907-1910. évekből hektóliterenkint 60-200 kor.-ig sylváni, leányka, som és rizling fajtákban

eladó.

Uradalmi számadások

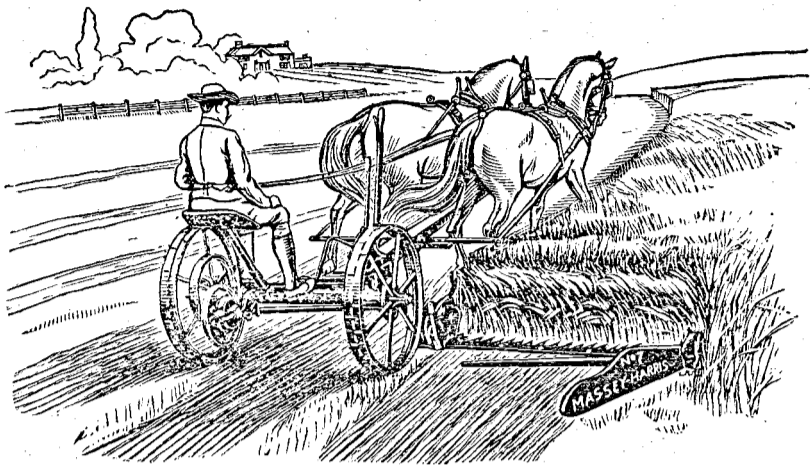
átvizsgálását elvállalja e téren nagy gyakorlattal bíró

szakember.

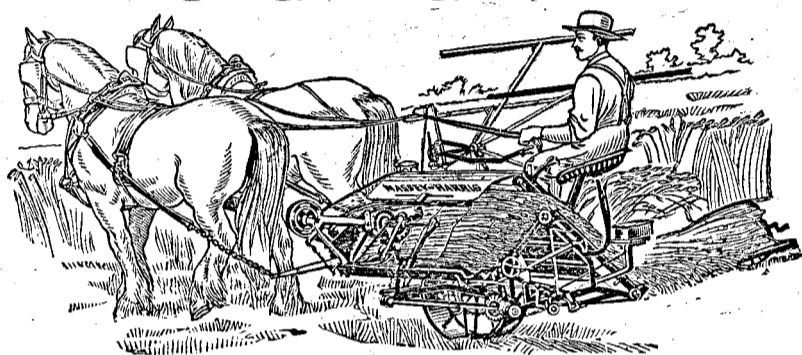
Cím a kiadóhivatalban.

MASSEY-HARRIS C^o R. T.

2521

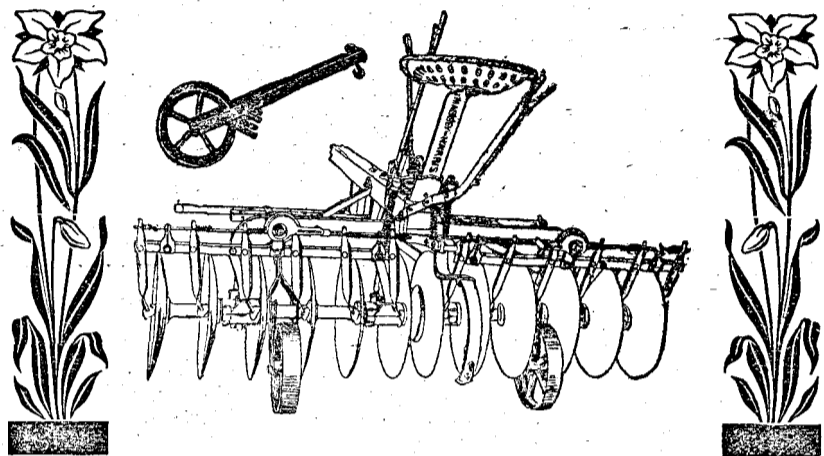


A világ legjobb gyártmányai!



fűkaszaló aratógép és föld-
:: mívelő eszközök gyára ::

TORONTO, ÉSZAK-
AMERIKA.



Árjegyzéket kívánatra ingyen küld

Massey-Harris C^o R. T. Budapest, V., Alkotmány-utca 23.

A „Nagyszebeni Földhitelintézet”-től

10-50 éves lejáratú

olcsó ingatlan jelzálog-kölcsönöket, szerzek konvertálok más intézeti terheket, rendbeszedem egy-egy elhanyagolt telekkönyvi birtok és teherállapotot, kagyors és költséget kiméző eljárással.

A „Nagyszebeni Földhitelintézet”-től adó- és egyéb levonásmentes, óvadékképes, különösen katonai óvadékkul alkalmas, a főzsdéken is jegyzett 50 év alatt kisorsolando

4 1/2 %-ot tisztán jövedelmező zálogleveleket. A szelvények költségmentesen az Intézetnél Nagyszebenben és a „Kolozsvári Kereskedelm. Banknál” ki-fizettetnek 2018

A legmegbízhatóbban közvetítem: magán- és bérházak, birtokok és bérletek, erdők, bányák és ezek termékeiük adás-vételi ügyleteit. Telefon: 859. sz.

Erdélyi erdő-, faanyag- és bányaügynökség GOMBOS BENŐ Kolozsvár, Ferenc József-ut 7. A „Nagyszebeni Földhitelintézet” kizárólagos ügynöksége.

Fischer-féle Szőlőkötöző-fonál
jobb és olcsóbb mint a raffia.

ZSÁK és PONYVA
a legjobb minőségben és legjutányosabban a

zsák és ponyvagyárban Budapest Nádor-utca 31-33 sz. szerelhető be. A Fischer-féle szah. impregnált szavatolt tiszta lenből készült vízhatlan ponyvák nagy strapa mellett is eltartanak 10-12 évig. A 26 év óta fennálló Fischer-féle zsák- és ponyvagyár az ország legjelentékenyebb uradalmainak és viszonteladónak szállítója. Pontos, szolid kiszolgálás. **Ponyvakölcsönző intézet.** Tessék ajánlatot kérni! 2260

Szivattyúk és Mérlegek

különleges gyár
Garvenswerke,
Wien. II., Handelsquai No. 130.
Miniaraktár: I., Schwarzenbergstrasse 6.

Legmodernebbül berendezett gyári intézetünk

40 év óta áll a legelső helyen

az összes présgyárak között és 2586

a legjobb hírnévnek örvend.

Kérjen különleges képes-árjegyzéket (309 sz.) a bor és gyümölcs présekről, teljes szűretelési berendezésekről, u. m. víznyomású prés, gyümölcs és szőlő-malmok, szőlőzuzok és bogozók stb. Több mint 680 éremmel és első díjjal kitüntetve.

PH. MAYFARTH & C^o.

Wien, II., Taborstrasse 71.
Képviselők kerestetnek. Képviselők kerestetnek.

A legjobb sorsjegy a magyar jelzáloghitelbank

KONVERZIONÁLIS SORSJEGY,

MERT e sorsjegyek mindegyikét kihúzzák,
MERT e sorsjegyek akkor is tovább játszanak, ha azokra már egy vagy több nyeresemény esett,
MERT e sorsjegyek 70 éven át játszanak és kaucióként is letehetők bárhol.
MERT az összes létező sorsjegyek közül a legjobb játékkerve ennek van és
MERT legnagyobb nyereseménye

EGY MILLIÓ KORONA.

Húzások: minden év február 25-én, április 25-én, június 25-én, augusztus 25-én, október 25-én és december 27-én.

Részletre:

egy darab 10 havi részletre havi 16- korona	
„ 11 „ „ „ 15- „	„ 15- „
„ 12 „ „ „ 17- „	„ 11- „
„ 13 „ „ „ 19- „	„ 9- „
„ 14 „ „ „ 23- „	„ 7.50 „
„ 15 „ „ „ 25- „	„ 7- „
„ 16 „ „ „ 30- „	„ 6- „

vagy letétre 30- K foglaló befizetése után legolcsóbb kamatra. A nyeresemények azonnal a vezető illetik.

Kapható a Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank Részv.-Társ.-nál Mátyás király-tér 7. szám alatt. 2264

Uj és egyszer használt zsákok, ponyvák, kötélárúk, amerikai manillazsineg kölcsön és eladás kartellen kívül.

2578

NAGEL ADOLF BUDAPEST, V., Arany János-u. 10. Táviratcim Nagela. :: Telefon 35 — 92.

KLINGER HENRIK

Gyártelepek: Első magyar vitorlavászon-, len- és jutaárugyár Pozsonyban. Házi ipar-vállalat Liptószentmiklóson. Székely szövőgyár és házi ipar-vállalat Sepsiszentgyörgyön.

Raktár:

Budapest, V., Szabadság-tér II. sz.

Ajánlja készítményeit, u. m.

lisztes, korpa- és gabona-ZSÁKOKAT

lenből, kenderből és jutából, varrással vagy varrás nélkül. Továbbá vizmentes ponyvákat gépekre és kazlakra, nyers szekér- és repceponyvákat, nyers- és ruggyantázott kender-tömlőket, vízvedreket, vizmentes lőtakarókat, vászon-sátrakat, esőköpenyeket, stb.

Mintákat kívánatra ingyen és bérmentve küldök.

2580



ERDÉLYI BANK és TAKARÉKPÉNZTÁR R-T.

Kolozsvár, Mátyás kir.-tér 32

Kisbirtokosok jelzálogosztálya kölcsönöket nyújt kisbirtokosoknak betáblázás mellett a mindenkori pénzvisszonyokhoz mért legelőnyösebb kamatozás mellett.

Már meglevő magas kamatlábu kölcsönöket olcsóbb kamatlábu kölcsönre konvertál.

Jelzálogosztálya törlesztéses kölcsönöket nyújt nagyobb földbirtokokra 10—50 évig terjedő időtartamra a kamatot is magában foglaló előnyös anuitás mellett.

Megkeresésekre rövid idő alatt felvilágosítással szolgál

2017

Az igazgatóság.

Nr. 240—1911.
a. f. c. sc. d.

2594

Birtok haszonbérbeadás.

Mező-Nagy-Csán község (Torda-Aranyosmegye) határán levő, a naszódvidéki központi iskolaalap tulajdonát képező, gyönyörű fekvésű 1030 hold 1204 négyszög öl kiterjedésű, szántó, kaszáló és legelőből álló ingatlan birtok, a rajta levő lak- és gazdasági épületekkel, 1912. évi április hó 24-ikétől kezdődőleg 6 egymásutáni évre fog legelésre, esetleg művelésre nyilvános árverés útján haszonbérbe adadni.

A kikiáltási ár mint évi haszonbér 12000 koronában van megállapítva.

Az árverés kizárólag zárt írásbeli ajánlatokkal tartatik meg, melyek 1911. évi július hó 31-én délután 5 óráig alulírott igazgató választmányhoz nyújtandók be 1200 korona bánatpénzzel együtt.

Az ajánlattevő nyilatkozni tartozik ajánlatában, hogy az árverési és szerződési feltételeket ismeri, azokat elfogadja és azoknak magát föltétlenül aláveti.

A részletes árverési és szerződési feltételek az alapok irodájában megtekinthetők és saját költségén, másolatban vehetők.

A naszódvidéki központi iskola- és ösztöndíj alapok igazgató választmányának

Naszódon, 1911. évi április hó 29 én tartott üléséből:

Elnök helyett: Dr. Tanco Pál, s. k.

Titkár: Dr. Simon Nestor, s. k.

RÖCK ISTVÁN gépgyára

BUDAPEST, I., Budafoki-út.

Gyártmányok:

Álló és fekvő gőzgépek bármily nagyságban.

Langen & Wolf rendszerű gázgenerátorok és gázgépek szívó-, világító- és kohó-gázüzem számára.

Lokomobilok, szabad. Bánó-féle és más rendszerű gőzkazánok különböző nagyságban és rendszerben.

Szivattyúk Worthington és egyéb rendszerek szerint.

Hűtőtelepek és jéggyárak.

Gépberendezések malmok, téglagyárak, olajgyárak és kékfestő-gyárak részére.

Hydraulikus sajtók különböző nagyságban.

Borsajtók és szőlőzúzók.

2010

Árverési hirdetés.

A kolozsvári m. kir. gazdasági akadémia tehenészetét inntáli és pinzgaurra alakítja át s így a tenyészetében levő magyar és bivalyállomány egy része már most eladásra kerül. Mivel évek hosszú során át kitenyésztett értékes példányokról van szó, felhívjuk azokra a gazdaközönség szives figyelmét.

Eladásra kerülnek: 5 drb magyar tehén, 2 drb 3 éves magyar üsző, 3 drb 2 éves magyar üsző, 2 drb 1 éves magyar üsző, 1 drb 5 hónapos magyar üsző, 3 drb bivalytehén, 1 drb 3 éves bivalyüsző, 1 drb 2 éves bivalyüsző, 1 drb 7 hónapos bivalybika.

Az árverezés f. hó 19-én d. e. 8 h. lesz megtartva a gazdasági akadémia táborhelyi majorjában.

A gazd. akadémia igazgatósága.

2595